



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
26 February 2025
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения

Пятое совещание

Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года

онлайн, 3-6 декабря 2024 года

Рим, 25-27 февраля 2025 года

Пункт 18 повестки дня

Принятие доклада

Проект доклада о ходе работы совещания

I. Введение

A. История вопроса

1. 5-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, прошло одновременно с 16-м совещанием Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и 11-м совещанием Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности. Пятое совещание началось 21 октября 2024 года в Кали, Колумбия, и было приостановлено из-за отсутствия кворума утром 2 ноября 2024 года до того, как удалось рассмотреть все вопросы на пленарном заседании. В связи с этим 3-6 декабря 2024 года в порядке процедуры «отсутствия возражений» в режиме онлайн состоялась первая возобновленная сессия для рассмотрения решений, касающихся бюджета (см. пункт 6 ниже), а 25-27 февраля 2025 года в Риме в очном режиме состоялась вторая возобновленная сессия для рассмотрения всех остальных пунктов (см. пункты 1-3, 14 и 17-19 ниже).

2. 5-му совещанию предшествовала церемония открытия, состоявшаяся 20 октября, которая включала культурную программу и заявления президента Колумбии Густаво Петро Уррего, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Антониу Гутерриша, министра экологии и окружающей среды Китая и Председателя 15-го совещания Конференции Сторон Хуана Жуньцю, министра окружающей среды и устойчивого развития Колумбии Марии Сусаны Муамад Гонсалес, губернатора департамента Валье-дель-Каука Дилиан Франсиски Торо Торрес и мэра Кали Альваро Алехандро Эдера Гарсеса.

В. Участники совещания

3. [будет дополнено]

II. Отчет о работе совещания**Пункт 1****Открытие совещания**

4. 1-е пленарное заседание состоялось 21 октября совместно с заседаниями Конференции Сторон Конвенции и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола.

5. Председатель 15-го совещания Конференции Сторон объявил совещания открытыми в 9 ч 30 мин и обратился к участникам со вступительным заявлением.

6. Со вступительными заявлениями также выступили Исполнительный секретарь Конвенции Астрид Шомакер и новый Председатель 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции, министр окружающей среды и устойчивого развития Колумбии¹.

Возобновленное совещание

7. Председатель 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, Ннека Николас² открыла второе возобновленное совещание на 7-м пленарном заседании 25 февраля 2025 года в 10 ч 10 мин³.

8. Со вступительными заявлениями выступили Председатель, Исполнительный секретарь и заместитель Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде Элизабет Мрема – от имени Генерального секретаря⁴.

9. В своем вступительном заявлении Председатель поблагодарила Стороны за важные решения, уже принятые на 5-м совещании, но предупредила, что их взаимодействие и приверженность вновь потребуются для рассмотрения единственного оставшегося основного пункта – о цифровой информации о последовательности в отношении генетических ресурсов. Поэтому, чтобы обеспечить успешный итог, она призвала делегатов в своей работе на возобновленном совещании руководствоваться соображениями практичности и, при необходимости, духом компромисса, а также опираться на положительный и конструктивный настрой и дух сотрудничества, которым они руководствовались в своей работе до сих пор.

Пункт 2**Организационные вопросы**

10. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, рассмотрела пункт 2 повестки дня на своем 1-м пленарном заседании. Ей были представлены предварительная повестка дня⁵, аннотированная предварительная повестка дня⁶ и предлагаемая организация работы⁷. В связи с пунктом 2 был также выпущен информационный документ о процедурах выборов на должности заместителей Председателя

¹ Краткое изложение вступительных заявлений приводится в документе CBD/COP/16/13, пункты X–XX.

² См. раздел «Выборы Председателя» в пункте 2.

³ Первое возобновленное совещание, представляющее собой 6-е пленарное заседание, было проведено с 3 по 6 декабря 2024 года в онлайн-режиме в рамках процедуры «отсутствия возражений» (см. пункт 6).

⁴ Резюме вступительных заявлений, представленных на втором возобновленном совещании, содержится в документе CBD/COP/16/13, пункты xx–xx.

⁵ CBD/NP/MOP/5/1.

⁶ CBD/NP/MOP/5/1/Add.1.

⁷ CBD/NP/MOP/5/1/Add.2.

Конференции Сторон Конвенции и председателей межправительственных вспомогательных органов⁸.

Выборы Председателя

11. В соответствии с положениями пункта 3 статьи 26 Нагойского протокола бюро Конференции Сторон также выполняет функции бюро Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола. Однако, поскольку Колумбия не является Стороной Нагойского протокола, Председатель 16-го совещания Сторон не могла выполнять функции Председателя 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола. Поэтому в соответствии с правилом 21 правил процедуры совещаний Конференции Сторон Конвенции, которое применяется *mutatis mutandis* в рамках Протокола, Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, на своем 1-м пленарном заседании избрала Председателем 5-го совещания Конференции Сторон Ннеку Николас (Антигуа и Барбуда).

Выборы заместителей должностных лиц

12. В соответствии с правилом 21 правил процедуры совещаний Конференции Сторон Конвенции, которое применяется *mutatis mutandis* к совещаниям Сторон Протокола, Конференция Сторон Конвенции на своем 15-м совещании избрала 10 членов бюро на срок до закрытия 16-го совещания. Соответственно, Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, избрала заместителей членов бюро для тех регионов, представители которых в бюро представляли Сторону Конвенции, не являющуюся Стороной Протокола. Таким образом, в состав бюро пятого совещания Сторон Нагойского протокола помимо Председателя входят следующие члены:

Хангезиве Мабуза (Эсватини)⁹
 Мустафа Фуда (Египет)
 Кришнил Нанд (Фиджи)
 Сомали Чан (Камбоджа)
 Сино Тохирзода (Таджикистан)
 Анжела Лозан (Республика Молдова)
 Хесус Герра Бель (Куба)
 Корина Сарли (Аргентина)
 Эрик Шаульс (Люксембург)
 Норберт Бэрлохер (Швейцария)

13. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, постановила, что г-жа Чан будет выполнять функции докладчика совещания в соответствии с предложением бюро.

14. На своем 3-м пленарном заседании 30 октября Конференция Сторон Конвенции избрала следующих представителей в качестве членов своего бюро на срок полномочий, начинающийся после закрытия ее 16-го совещания, и, следовательно, в качестве членов бюро Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола после закрытия ее 5-го совещания:

Жозефина Тереза Бабетта Беяла Эпсе Элунду (Камерун)
 Джонас Коми Анте (Того)

⁸ CBD/NP/MOP/5/INF/2.

⁹ Вместо Глобсиле Сикхосаны (Эсватини), которая была избрана Конференцией Сторон Конвенции на возобновленной 2-й части ее 15-го совещания.

Билал Ктишат (Иордания)
Ильхам Ато Мохамед (Мальдивские Острова)
Адла Карич (Босния и Герцеговина)
Жахонгир Талипов (Узбекистан)
Корина Сарли (Аргентина)
Джиллиан Гатри (Ямайка)
Гауте Ханссен (Норвегия)
Эрик Шаульс (Люксембург)

15. На своем 4-м пленарном заседании 31 октября в соответствии с пунктом 3 статьи 26 Протокола Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, избрала Дитту Грегус (Венгрия), Кумара Мамбеталиева (Кыргызстан) и Джеремайю Эдмунда (Сент-Люсия) членами бюро Нагойского протокола вместо Адлы Карич (Босния и Герцеговина), Жахонгира Талипова (Узбекистан) и Джиллиан Гатри (Ямайка), поскольку Босния и Герцеговина, Узбекистан и Ямайка не являются Сторонами Протокола.

Утверждение повестки дня

16. На своем 1-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, утвердила следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня, подготовленной секретариатом в консультации с бюро:

1. Открытие совещания.
2. Организационные вопросы.
3. Доклад о полномочиях представителей на пятом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.
4. Доклады вспомогательных органов.
5. Доклад Комитета по соблюдению.
6. Административное обеспечение Протокола и бюджет целевых фондов.
7. Механизм финансирования и финансовые ресурсы.
8. Создание и развитие потенциала и повышение осведомленности.
9. Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и обмен информацией.
10. Оценка и обзор эффективности Протокола.
11. Сотрудничество с международными организациями, органами, созданными в рамках других конвенций, и инициативами.
12. Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней.
13. Повышение эффективности осуществления Нагойского протокола в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.
14. Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов.
15. Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола

16. Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод.
17. Прочие вопросы.
18. Принятие доклада.
19. Закрытие совещания.

Организация работы

17. На своем 1-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, постановила организовать свою работу в порядке, изложенном в приложении III к документу о предлагаемой организации работы¹⁰. В этой связи она постановила учредить две рабочие группы. Председателем Рабочей группы I будет Шарлотта Сёрквист (Швеция), а Рабочей группы II – Эсикио Бенитес Диас (Мексика).

Работа сессионных рабочих групп

18. Рабочая группа I провела шесть заседаний в период с 21 октября по 1 ноября 2024 года и приняла доклад¹¹ 1 ноября 2024 года.

19. Рабочая группа II провела 12 заседаний в период с 21 октября по 1 ноября 2024 года и приняла доклад¹² 1 ноября 2024 года.

Первое заседание по подведению итогов

20. 2-е пленарное заседание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, состоявшееся 25 октября, частично выполняло функции заседания по подведению итогов, проведенного совместно с заседаниями Конференции Сторон Конвенции и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола. На заседании по подведению итогов председатели Рабочей группы I, Рабочей группы II и контактной группы по бюджетным вопросам сообщили о достигнутом на сегодняшний день прогрессе.

21. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Лаосской Народно-Демократической Республики (от имени государств – членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, являющихся Сторонами Протокола и представленных на совещании) и Фиджи (от имени тихоокеанских малых островных развивающихся государств, являющихся Сторонами Протокола и представленных на совещании).

22. С заявлением также выступил представитель следующего государства, не являющегося Стороной: Российской Федерации (от имени Бразилии, Египта, Индии, Ирана (Исламской Республики)¹³, Китая, Объединенных Арабских Эмиратов, Эфиопии и Южной Африки).

Второе заседание по подведению итогов

23. 3-е пленарное заседание совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, частично выполняло функции 2-го заседания по подведению итогов, проведенного совместно с заседаниями Конференции Сторон Конвенции и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола. На заседании по подведению итогов представители заслушали доклад Председателя 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции об итогах работы сегмента высокого уровня, а также доклады председателей Рабочей группы I, Рабочей группы II и контактной группы по бюджетным вопросам о достигнутом на сегодняшний день прогрессе.

¹⁰ CBD/NP/MOP/5/1/Add.2

¹¹ CBD/NP/MOP/5/1/L.1.

¹² CBD/NP/MOP/WGII/L.1.

¹³ Не является Стороной Нагойского протокола.

24. С заявлением выступил представитель Многонационального Государства Боливия (также от имени Антигуа и Барбуды, Бразилии, Вануату, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гаити, Гватемалы, Доминиканской Республики, Индии, Индонезии, Кирибати, Кубы, Малайзии, Маршалловых Островов, Микронезии (Федеративных Штатов), Науру, Островов Кука, Палау, Соломоновых Островов, Тонга, Фиджи, Филиппин, Эквадора и африканских государств)¹⁴.

Первая возобновленная сессия

25. В преддверии первого возобновленного совещания секретариат опубликовал вступительное заявление Председателя¹⁵ и записку с изложением плана сессий¹⁶ для принятия по процедуре «отсутствия возражений» двух проектов решений, касающихся бюджета¹⁷. Результат использования процедуры «отсутствия возражений» описан в пункте 6 ниже.

Вторая возобновленная сессия

26. На своем 7-м пленарном заседании Конференции Сторон были представлены аннотированная предварительная повестка дня по всем оставшимся пунктам¹⁸, предлагаемая организация работы и записка с изложением плана сессий¹⁹, которые были подготовлены секретариатом в консультации с бюро.

27. Конференция Сторон приняла предлагаемую записку с изложением плана сессий, приведенную в разделе II документа CBD/NP/MOP/5/1/Add.5, и предлагаемую организацию работы, изложенную в приложении к тому же документу.

Пункт 3

Доклад о полномочиях представителей на пятом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола

28. На своем 1-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, приняла к сведению, что, согласно соответствующим правилам процедуры совещаний Сторон, бюро рассмотрело список допущенных на совещание наблюдателей²⁰, а также проверит полномочия делегаций и представит соответствующий доклад на одном из последующих заседаний. Она также приняла к сведению, что бюро назначило г-жу Мабузу своим представителем, ответственным за проверку полномочий.

29. На 2-м пленарном заседании г-жа Мабуза сообщила, что для участия в совещании были зарегистрированы 125 Сторон Протокола. Представители 92 зарегистрированных Сторон представили полномочия в полном соответствии с правилом 18 правил процедуры, а представители 33 зарегистрированных Сторон еще не представили полномочий.

30. На 3-м пленарном заседании г-жа Мабуза сообщила, что для участия в совещании были зарегистрированы 128 Сторон Протокола. Представители 98 зарегистрированных Сторон представили полномочия в полном соответствии с правилом 18 правил процедуры, а представители 30 зарегистрированных Сторон еще не представили полномочий.

31. На 4-м пленарном заседании Председатель уведомила делегатов, что доклад о полномочиях был издан в качестве информационного документа CBD/NP/MOP/5/INF/4. Кроме того, представители Таджикистана представили полномочия в полном объеме, в результате чего число Сторон, представивших полномочия в полном соответствии с

¹⁴ Гаити, Науру, Острова Кука и некоторые африканские государства не являются Сторонами Протокола.

¹⁵ Опубликовано на сайте www.cbd.int/meetings/NP-MOP-05-R1 вместе со всеми документами, относящимися к возобновленному онлайн-совещанию.

¹⁶ [CBD/NP/MOP/5/1/Add.3](http://www.cbd.int/mop/5/1/Add.3).

¹⁷ CBD/NP/MOP/5/L.14/Rev.1 и CBD/NP/MOP/5/L.15.

¹⁸ [CBD/NP/MOP/5/1/Add.4](http://www.cbd.int/mop/5/1/Add.4).

¹⁹ [CBD/NP/MOP/5/1/Add.5](http://www.cbd.int/mop/5/1/Add.5).

²⁰ [CBD/NP/MOP/5/INF/3](http://www.cbd.int/mop/5/INF/3), приложение.

правилом 18 правил процедуры, составило 99 для 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

32. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, приняла к сведению и утвердила доклад о полномочиях²¹.

Вторая возобновленная сессия

33. На 8-м пленарном заседании 26 февраля 2025 года г-жа Мабуза проинформировала Конференцию Сторон, что для участия во 2-й возобновленной сессии зарегистрировались 116 Сторон. Представители 99 зарегистрированных Сторон представили свои полномочия в полном соответствии с правилом 18 правил процедуры, тогда как представители 17 зарегистрированных Сторон еще не представили свои полномочия. Доклад о полномочиях для 2-й возобновленной сессии был выпущен в качестве информационного документа CBD/NP/MOP/11/INF/5.

34. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, приняла к сведению и утвердила доклад о полномочиях.

Пункт 4

Доклады вспомогательных органов

35. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела пункт 4 повестки дня на своем 1-м пленарном заседании. Ей были представлены следующие доклады о работе в межсессионный период, проводившейся различными органами после ее четвертого совещания: доклады Вспомогательного органа по осуществлению о работе его четвертого и пятого совещаний²² и доклады Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов о работе ее первого и второго совещаний²³.

36. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, заслушала устные доклады Председателя Вспомогательного органа по осуществлению и представителя Председателя Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод.

37. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Демократической Республики Конго и Египта (в качестве докладчика Вспомогательного органа по осуществлению на его пятом совещании).

38. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, приняла к сведению предоставленную информацию и постановила рассмотреть рекомендации различных органов в рабочих группах в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

Пункт 5

Доклад Комитета по соблюдению

39. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела пункт 5 повестки дня на своем 1-м пленарном заседании. Ей были представлены проект решения²⁴ и доклад Комитета по соблюдению Нагойского протокола о работе его четвертого совещания²⁵.

²¹ Боливарианская Республика Венесуэла представила полномочия после издания доклада о полномочиях, и 26 ноября был выпущен пересмотренный доклад ([CBD/NP/MOP/5/INF/4/Rev.1](#)), содержащий обновленные данные.

²² CBD/SBI/4/17 и CBD/SBI/5/4 соответственно.

²³ CBD/WGDSI/1/3 и CBD/WGDSI/2/3 соответственно.

²⁴ CBD/NP/MOP/5/2, пункт 5.

²⁵ CBD/NP/MOP/5/3.

40. Председатель Комитета по соблюдению Нагойского протокола представил доклад Комитета по соблюдению о работе его четвертого совещания.

41. В соответствии с порядком организации работы вопросы существа, вытекающие из доклада, были переданы на рассмотрение Рабочей группы II.

42. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, постановила продлить еще на два года срок полномочий пяти членов Комитета по соблюдению, перечисленных в таблице А приложения к уведомлению [№ 2024-092](#) от 12 сентября 2024 года, выпущенному секретариатом в связи с назначением и выборами членов Комитета. Она также постановила провести на одной из последующих сессий выборы десяти членов и двух наблюдателей от коренных народов и местных общин, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2024 года, как указано в таблице В приложения к уведомлению.

43. На 4-й пленарной сессии Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Протокола, избрала следующих членов и наблюдателей от коренных народов и местных общин Комитета по соблюдению на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 2025 года:

Сомали Чан (Камбоджа)

Пак Вон Сог (Республика Корея)

Бетти Кауна Шрёдер (Намибия)

Эль Китма эль-Ауад Мохаммед (Судан)

Петер Манка (Словакия)

Сино Тохирзода (Таджикистан)

Элишка Рольфова (Чехия) (в качестве заместителя)

Хосе Альфредо Эрнандес Угальде (Коста-Рика)

Мария Хульета Ансальди (Аргентина)

Кэти Бекет (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Мери Чиаччи (Европейский союз)

Гладман Чибемеме (коренные народы и местные общины)

Вивиана Фигероа (коренные народы и местные общины)

Аллан Джон Лок (Австралия) (в качестве заместителя)

44. Рабочая группа II рассмотрела пункт 5 повестки дня на своем первом заседании 21 октября.

45. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии и Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола.

46. Рабочая группа II постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения Рабочей группой.

47. На своем третьем заседании 23 октября Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и утвердила его для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/5/L.2.

48. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения CBD/NP/MOP/5/L.2, представленный Председателем Рабочей группы II.

49. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Демократической Республики Конго, Перу и Фиджи.

50. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения NP-5/1.

Пункт 6

Административное обеспечение Протокола и бюджет целевых фондов

51. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела пункт 6 повестки дня на своем 1-м пленарном заседании. Ей были представлены проект решения²⁶ и записки секретариата по вопросам административного обеспечения Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2023-2024 годов²⁷, предлагаемого бюджета программ работы Конвенции, Картаженского протокола и Нагойского протокола на двухлетний период 2025-2026 годов²⁸, потребностей целевого фонда для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий²⁹ и функционального обзора секретариата³⁰.

52. Исполнительный секретарь отчиталась о деятельности секретариата и представила предлагаемый бюджет программ работы Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2025-2026 годов.

53. Конференция Сторон Конвенции, выступающая также в качестве совещаний Сторон протоколов, учредила контактную группу по бюджетным вопросам под председательством Чарльза Гбедемаха (Гана), уполномоченную детально рассмотреть предлагаемый бюджет на двухлетний период 2025-2026 годов.

54. Кроме того, Конференция Сторон Конвенции, выступающая также в качестве совещаний Сторон протоколов, учредила группу друзей Председателя под координационным руководством г-на Гбедемаха для рассмотрения вопросов, находящихся на обсуждении Вспомогательного органа по осуществлению, в отношении процесса назначения будущих исполнительных секретарей.

55. На своем 5-м пленарном заседании 1 ноября Конференция Сторон Конвенции, выступающая также в качестве совещания Сторон протоколов, заслушала доклад Председателя контактной группы по бюджетным вопросам, выступающего также в качестве координатора группы друзей Председателя.

56. Однако из-за отсутствия кворума обсуждение пришлось приостановить, так и не завершив его (см. пункт 19 ниже).

57. С 3 по 6 декабря 2024 года Конференция Сторон провела свое шестое заседание в виде возобновленного онлайн-совещания для рассмотрения вопроса о принятии по процедуре «отсутствия возражений» проектов решений [CBD/NP/MOP/5/L.14/Rev.1](#) и [CBD/NP/MOP/5/L.15](#), представленных Председателем.

58. В рамках процедуры «отсутствия возражений», которая завершилась 6 декабря, Стороны не высказали никаких возражений в течение установленного для этих целей периода, и Председатель опубликовала заключительное заявление, в котором проинформировала Стороны о том, что оба проекта решений считаются принятыми как решения [NP-5/12](#) и [NP-5/13](#) соответственно.

²⁶ CBD/COP/16/4/Add.1, пункт 7.

²⁷ CBD/NP/MOP/5/4.

²⁸ CBD/NP/MOP/5/5.

²⁹ CBD/NP/MOP/5/5/Add.1.

³⁰ CBD/NP/MOP/5/5/Add.2.

Пункт 7

Механизм финансирования и финансовые ресурсы

59. Рабочая группа I рассмотрела пункт 7 повестки дня на своем втором заседании 22 октября. Ей были представлены проект решения³¹ и записка секретариата о механизме финансирования и финансовых ресурсах³².
60. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола, Кении, Того, Центральноафриканской Республики и Швейцарии.
61. Рабочая группа I постановила, что Председатель подготовит для ее рассмотрения пересмотренный проект решения с учетом сделанных заявлений.
62. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, на своем третьем заседании 25 октября.
63. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола, и Того.
64. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения, кроме подпункта 3 (е), который она передала контактной группе по механизму финансирования, учрежденной согласно пункту 11 повестки дня 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции.
65. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в контактной группе, на своем пятом заседании 31 октября.
66. С заявлением выступил представитель Бразилии.
67. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/5/L.10.
68. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения CBD/NP/MOP/5/L.10, представленный Председателем Рабочей группы I, и приняла его в качестве решения NP-5/2.

Пункт 8

Создание и развитие потенциала и повышение осведомленности

69. Рабочая группа II рассмотрела пункт 8 повестки дня на своем первом заседании. Ей был представлен проект решения³³.
70. Рабочая группа II постановила, что Председатель при необходимости проведет неофициальные консультации со Сторонами и подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения на одном из последующих заседаний.
71. На своем четвертом заседании 24 октября Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.
72. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Буркина-Фасо, Габона, Зимбабве, Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола, Индии, Кот-д'Ивуара, Мексики, Намибии, Панамы, Перу, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства, Того, Уругвая, Филиппин и Экваториальной Гвинеи.

³¹ CBD/NP/MOP/5/2, пункт 7.

³² [CBD/NP/MOP/5/6](#).

³³ CBD/NP/MOP/5/2, пункт 8.

73. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/5/L.4.

74. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения CBD/NP/MOP/5/L.4, представленный Председателем Рабочей группы II.

75. Председатель и представитель секретариата внесли в проект решения устные поправки.

76. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения NP-5/3.

Пункт 9

Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и обмен информацией

77. Рабочая группа II рассмотрела пункт 9 повестки дня на своем первом заседании. Ей были представлены проект решения³⁴ и записка секретариата о ходе работы по обеспечению функционирования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод³⁵.

78. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бахрейна, Габона, Гватемалы, Доминиканской Республики, Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола, Индии, Кот-д'Ивуара, Марокко и Того.

79. Рабочая группа II постановила, что Председатель при необходимости проведет неофициальные консультации со Сторонами и подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения на одном из последующих заседаний.

80. На своем третьем заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

81. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Буркина-Фасо, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола, Египта, Кот-д'Ивуара, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства и Сьерра-Леоне (от имени государств Африки, являющихся Сторонами Протокола).

82. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/5/L.3.

83. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения CBD/NP/MOP/5/L.3, представленный Председателем Рабочей группы II.

84. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Буркина-Фасо, Габона, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола, Египта, Камеруна, Кот-д'Ивуара и Уганды.

85. После обмена мнениями Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, постановила возобновить рассмотрение проекта решения на одном из последующих заседаний, когда малой группе, в состав которой помимо представителя Аргентины, выполняющего функции координатора, входят представители Буркина-Фасо,

³⁴ CBD/NP/MOP/5/2, пункт 9.

³⁵ CBD/NP/MOP/5/7.

Габона, Демократической Республики Конго, Египта и Кот-д'Ивуара, удастся урегулировать нерешенный вопрос.

86. На своем 3-м пленарном заседании Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Протокола, возобновила рассмотрение проекта решения CBD/NP/MOP/5/L.3 и заслушала доклад представителя Аргентины об изменениях, согласованных малой группой.

87. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения NP-5/4.

Пункт 10

Оценка и обзор эффективности Протокола

88. Рабочая группа II рассмотрела пункт 10 повестки дня на своем первом заседании. Ей был представлен проект решения³⁶.

89. Рабочая группа II постановила, что Председатель при необходимости проведет неофициальные консультации со Сторонами и подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения на одном из последующих заседаний.

90. На своем четвертом заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

91. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола, и Кении.

92. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/5/L.5.

93. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения CBD/NP/MOP/5/L.5, представленный Председателем Рабочей группы II, и приняла его в качестве решения NP-5/5.

Пункт 11

Сотрудничество с международными организациями, органами, созданными в рамках других конвенций, и инициативами

94. Рабочая группа II рассмотрела пункт 11 повестки дня на своем втором заседании 22 октября. Ей была представлена записка секретариата о сотрудничестве с международными организациями, органами, созданными в рамках других конвенций, и инициативами³⁷.

95. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины и Того.

96. Кроме того, с заявлениями выступили представители Отдела по вопросам океана и морскому праву Организации Объединенных Наций, секретариата Международного договора о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Всемирной организации здравоохранения.

97. Рабочая группа II приняла к сведению информацию, приведенную в документе [CBD/NP/MOP/5/8](#).

³⁶ CBD/NP/MOP/5/2, пункт 10.

³⁷ CBD/NP/MOP/5/8.

Пункт 12

Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней

98. Рабочая группа I рассмотрела пункт 12 повестки дня на своем 3-м заседании совместно с пунктом 27 повестки дня 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции и пунктом 10 повестки дня 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола. Ей были представлены три проекта решений: один о возможных вариантах дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней; другой о порядке созыва виртуальных и гибридных совещаний; и третий о процедуре предотвращения конфликтов интересов или управления ими в экспертных группах³⁸.

99. Председатель учредила группу друзей Председателя, функции координатора которой будет выполнять Хоакин Зальцберг (Аргентина), с мандатом на обсуждение и согласование первых двух проектов решений.

(i) *Возможные варианты дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней*

100. На своем пятом заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в группе друзей Председателя.

101. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола, и Соединенного Королевства.

102. С заявлением также выступил представитель следующего государства, не являющегося Стороной: Российской Федерации.

103. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/5/L.11.

104. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения CBD/NP/MOP/5/L.11, представленный Председателем Рабочей группы I, и приняла его в качестве решения NP-5/10.

(ii) *Порядок созыва виртуальных и гибридных совещаний*

105. На своем пятом заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в группе друзей Председателя.

106. С заявлением выступил представитель Аргентины.

107. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/5/L.9.

108. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения CBD/NP/MOP/5/L.9, представленный Председателем Рабочей группы I, и приняла его в качестве решения NP-5/9.

(iii) *Процедура предотвращения конфликтов интересов или управления ими в экспертных группах*

109. В отношении третьего проекта решения Рабочая группа I постановила, что Председатель подготовит проект решения для его рассмотрения.

³⁸ CBD/NP/MOP/5/2, пункт 12.

110. На своем пятом заседании Рабочая группа I рассмотрела проект решения, представленный Председателем, который был идентичен проекту решения в документе CBD/NP/MOP/5/2.

111. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола, Канады, Норвегии и Объединенной Республики Танзания.

112. Рабочая группа I утвердила проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/5/L.12.

113. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения CBD/NP/MOP/5/L.12, представленный Председателем Рабочей группы II, и приняла его в качестве решения NP-5/11.

114. Во время принятия проекта решения представитель Демократической Республики Конго высказал оговорку, отметив, что, поскольку на момент рассмотрения проект решения был доступен только на английском языке, он согласился рассмотреть его только в порядке исключения.

Пункт 13

Повышение эффективности осуществления Нагойского протокола в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

115. Рабочая группа II рассмотрела пункт 13 повестки дня на своем первом заседании. Ей были представлены проект решения³⁹ и записка секретариата о повышении эффективности осуществления Нагойского протокола в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁴⁰.

116. С заявлением выступил представитель Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола.

117. Рабочая группа II постановила, что Председатель при необходимости проведет неофициальные консультации со Сторонами и подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения на одном из последующих заседаний.

118. На своем четвертом заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

119. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Кении и Перу.

120. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/5/L.6.

121. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения CBD/NP/MOP/5/L.6, представленный Председателем Рабочей группы II, и приняла его в качестве решения NP-5/6.

³⁹ CBD/NP/MOP/5/2, пункт 13.

⁴⁰ [CBD/NP/MOP/5/9](#).

Пункт 14

Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов

122. Рабочая группа I рассмотрела пункт 14 повестки дня на своем 1-м заседании совместно с пунктом 9 повестки дня 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции. Доклады Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов о работе ее первого⁴¹ и второго⁴² совещаний были представлены в качестве справочных документов.

123. На своем [будет дополнено] пленарном заседании [ДАТА] Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, рассмотрела проект решения CBD/NP/MOP/5/L.13, представленный Председателем. [будет дополнено]

Пункт 15

Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола

124. Рабочая группа II рассмотрела пункт 15 повестки дня на своем первом заседании. Ей был представлен проект решения⁴³.

125. Рабочая группа II постановила учредить контактную группу под совместным председательством г-жи Чиаччи (Европейская комиссия) и Пейшенс Гандивы (Зимбабве), которой поручено рассмотреть неурегулированные вопросы, содержащиеся в проекте решения.

126. На своем 12-м заседании 1 ноября Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в контактной группе.

127. С заявлением выступил представитель Бразилии.

128. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/5/L.8.

129. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения CBD/NP/MOP/5/L.8, представленный Председателем Рабочей группы II, и приняла его в качестве решения NP-5/8.

Пункт 16

Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод

130. Рабочая группа II рассмотрела пункт 16 повестки дня на своем первом заседании. Ей были представлены проект решения⁴⁴ и записка секретариата о глобальном многостороннем механизме совместного использования выгод⁴⁵.

131. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Габона, Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола, Египта, Марокко, Соединенного Королевства, Того, Уганды и Швейцарии.

⁴¹ CBD/WGDSI/1/3.

⁴² CBD/WGDSI/2/3.

⁴³ CBD/NP/MOP/5/2, пункт 15.

⁴⁴ CBD/NP/MOP/5/2, пункт 16.

⁴⁵ CBD/NP/MOP/5/10.

132. На своем десятом заседании 31 октября Рабочая группа II постановила, что Председатель подготовит для ее рассмотрения пересмотренный проект решения с учетом сделанных заявлений.

133. С заявлением выступил представитель Того.

134. На своем 12-м заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

135. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилии и Марокко.

136. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/5/L.7.

137. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения CBD/NP/MOP/5/L.7, представленный Председателем Рабочей группы II, и приняла его в качестве решения NP-5/7.

Пункт 17

Прочие вопросы

138. [будет дополнено]

Пункт 18

Принятие доклада

139. [будет дополнено]

Пункт 19

Заккрытие совещания

140. На 5-м пленарном заседании по просьбе представителя Панамы было проведено поименное голосование, чтобы проверить число присутствующих Сторон и определить, могут ли приниматься решения в соответствии с правилом 30 правил процедуры. Поскольку кворума не было, Председатель 16-го совещания Конференции Сторон предложила приостановить проведение совещания.

141. После этого Председатель приостановила проведение совещания в 8 ч 30 мин 2 ноября 2024 года.

142. [будет дополнено]
